



# ZEISS FELDSTECHER



T 380 D





Touristenverkehr auf dem Gornergrat (3136 m) bei Zermatt nach einer Zeichnung von R. Lipus.  
Mit frdl. Genehmigung der Illustrierten Zeitung, Leipzig.

# ZEISS FELDSTECHER

MB



TELERGAMMADRESSE: ZEISSWERK JENA

---

<sup>СЕРВИС</sup> BERLIN / <sup>ГАНБУРГ</sup> HAMBURG / <sup>КОЛН</sup> KÖLN / <sup>ВИЕНА</sup> WIEN / <sup>ЛОНДОН</sup> LONDON  
<sup>НЬЮ-ЙОРК</sup> NEW YORK / <sup>ЛОС-АНДЖЕЛЕС</sup> LOS ANGELES / <sup>БУЭНОС-АЙРЕС</sup> BUENOS AIRES  
<sup>ТОКИО</sup> TOKIO

GENERAL-VERTRETER IN ALLEN LÄNDERN  
DER WELT

---

T 380 D



## CARL ZEISS, JENA 1928 etwa 5000 Geschäftsangehörige Gegründet im Jahre 1846

Die Abbildungen in diesem Katalog sind nicht in allen Einzelheiten für die Ausführung der Instrumente maßgebend. Auch die angegebenen Gewichte der Feldstecher sind geringen Schwankungen unterworfen. Die Wiedergabe von Abbildungen und Text ist nur mit unserer ausdrücklichen Genehmigung gestattet. Für Veröffentlichungen stellen wir die Druckstöcke gern zur Verfügung.

Zeiss-Feldstecher sind zu Originalpreisen durch alle guten optischen Fachgeschäfte zu beziehen. Preise auf beiliegender Preisliste.

### INHALT

	Seite
Einleitung .....	3
Geschichtliches .....	5
Über den Bau des Zeiss-Feldstechers .....	6
Die Vorzüge des Prismen-Feldstechers .....	6
Tafel der Gesichtsfelder .....	6
Über die Auswahl und den Gebrauch eines Zeiss-Feldstechers ..	9
1. Miniatur-Feldstecher .....	13
2. Universal-Feldstecher .....	19
3. Feldstecher für besondere Zwecke .....	33
4. Monokulare Feldstecher .....	40
5. Theatergläser .....	43
Der Feldstecher als Lupe .....	32
Aussichts-Fernrohre .....	41
Ersatzteile und Zubehör .....	48
Tabelle der optischen Daten und Gewichte .....	52



*Das Auge über die Grenzen seiner Kraft hinaus  
zu nützen ist ein unvergleichlicher Genuß.*

Wer sich einen Zeiss-Feldstecher anschafft, sollte darin nicht etwa einen gelegentlichen Zeitvertreib, eine Spielerei oder gar einen Luxus erblicken. Nein, das Zeissglas soll ein Teil seiner Augen werden und damit seines Kopfes, seines Herzens. Auf zahlreichen Wanderungen und Fahrten durch Gebirge und Wald soll es ihn durch tausend goldene Mornen und Tage begleiten, ihm eine unermeßliche Fülle von Naturschönheiten von Bergeshöhe und anderer hoher Warte aus vergönnen. Vom Sitze seines Tourenwagens, vom Deck des Vergnügungsdampfers, aus dem Fenster der Bergbahn, von der Höhe des Flugzeuges herab soll es ihm herrliche Ausblicke eröffnen, die dem unbewaffneten Auge entzogen sind. Ausblicke auf Städte mit ihren vielen Türmen, Giebeln und Dächern, auf maiengrüne Ebenen, vom blitzenden Silberband ihrer Ströme durchzogen, auf weite Meeresflächen mit einsam dahinziehenden Seglern, auf waldblaue Höhen und auf die schneebedeckten, schimmernden und funkelnden Spitzen, Kuppen und Hörner schön geschwungener Alpenketten.

Und dann soll uns das Zeissglas erzählen von den Geheimnissen der Natur, die diese sonst nicht gern sehen läßt, weil sie keusch ist und ihre Geschöpfe zur Scheu erzieht. Es soll uns unzählige Beobachtungen des heimischen Waldlebens, des Wildes und der Vogelwelt vermitteln. Von den Hohltauben soll es uns erzählen mit den schillernden Hälsen, wie sie gurrend auf den bemoosten Ästen alter Buchen hin- und hergehen. Den eifrigen Schwarzspecht soll uns das Zeissglas erspähen helfen, dem Treiben der Taucher-Enten wollen wir zusehen, den Fluglinien der Bussarde und dem Stoßflug des Falken folgen und in der Dämmerung dem äsenden

Reh zuschauen, bis die Abendröte verglüht und die ersten Sterne aufblitzen. Und auch der Sterne Myriaden soll uns das Zeissglas zeigen und des Mondes Antlitz uns vertrauter machen denn je.

Unersättlich sind unsere Augen, wie verwachsen mit den schwarzen Röhren, den Linsen und Prismen des Zeiss-Feldstechers, der uns die Weite nahebringt und das Ferne greifbar zu Füßen legt. Siehst du im lichten Blau des Himmels da oben den Segler der Lüfte? Ich nehme das Zeissglas vor die Augen, und siehe: ein Doppeldecker ist es, ich erkenne Namen und Nummer! Wie ein dicker Balken liegt der ferne Dampfer auf dem Meer, und eine Rauchfahne zieht hinter ihm her: durch das Zeissglas aber erkenne ich Farben und Wimpel des Bootes, ich sehe den Kapitän mit seinem wettergebräunten Gesicht, auf der Kommandobrücke steht er; ich sehe den Mätrösen sicheren Fußes zum Ausguck emporklettern. Über den grünen Rasen dahin sausen dicht beieinander dampfende Pferdeleiber. Ich aber sehe mehr! Die geblähten Nüstern der Renner, die bleichen, verzerrten Züge der Reiter, die so seltsam gegen ihre bunten Farben abstechen. Ich erlebe mehr in den kurzen, aufregenden Minuten, viel mehr als mein Nachbar, der nur seine Augen hat und kein Zeissglas davor.

Bei Segel- und Ruder-Regatten entgeht mir keine Einzelheit mehr. Jede Bewegung, jeden Ruderschlag registriert mir das Zeissglas vergrößert auf die Netzhaut meiner Augen. Auch zu anderen Sportveranstaltungen nehme ich jetzt meinen Feldstecher mit, denn die Sportplätze werden ja immer größer, und das Zeissglas muß mir die vielen Vordermänner überspringen helfen. Man sitzt auch nicht immer vorn, gerade da, wo es am interessantesten zugeht. Nein, das geschieht allemal in der mir entferntesten Ecke des Sportplatzes — wenn ich da mein Zeissglas nicht bei mir hätte!

Wie nützlich und auskunftreich erweist sich der Feldstecher in so vielen anderen Fällen: Bei Autofahrten und Wanderungen durch unbekannte Gegenden, wenn kein Wegweiser, keine Wegemarkierung uns zu Hilfe kommt, da erleichtert er das Zurechtfinden im Gelände, zeigt uns, wo es weiter hinausgehen soll, macht seine ergänzenden Bemerkungen zur vor uns ausgebreiteten Landkarte. Dem Jäger aber ist er ein schier unerläßlicher Jagdhelfer geworden, den Forschungsreisenden begleitet er weit in fremde Länder, und vielen anderen hilft er in ihrem Beruf. So dem Förster, dem Ausguck an gefährlichen Küstenpunkten, den alpinen Rettungsstellen, dem Eisenbahner, der die Schienenstränge, dem Elektrotechniker, der die schier endlosen Überlandleitungen des Telegraphen und des Starkstromes überwacht; selbstverständlich auch dem Zollwächter, dem Flieger, dem Kapitän des Handelsschiffes, den Offizieren der Marine und des Heeres.

Und alles das leistet uns das Zeissglas um den Lohn seiner einmaligen Anschaffung. Es bedarf keiner Unterhaltungskosten, es bleibt immer gleich hilfsbereit und leistungsfähig. Es hält für's ganze Leben und darüber hinaus.

Nur soll es auch ein besonders gutes Glas werden, das ich mir anschaffe. Der Name „Zeiss“ bietet mir dafür die beste Gewähr.

CARL ZEISS  
JENA



*Des moments de plaisir, et de jours de tourmens* *De notre être imparfait voilà les elements*

Alter venezianischer Kupferstich um den Ausgang des 18. Jahrhunderts, nach einem Gemälde von Fr. Maggiotto.

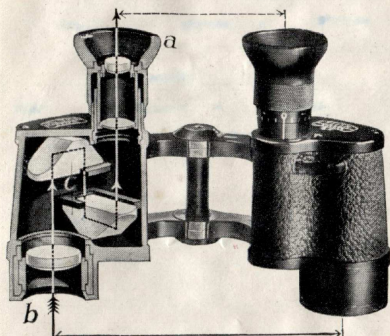
MB

## G E S C H I C H T L I C H E S

Das erste Fernrohr ist bereits Anfang des 17. Jahrhunderts erfunden worden, und zwar wird die Erfindung dem Middelburger Brillenschleifer JOHANN LIPPERHEY zugeschrieben, der es im Oktober 1608 herausbrachte, während der Italiener G. GALILEO auf die Nachricht aus Holland hin sich ein Jahr später ein Fernrohr selbst konstruierte und mit Erfolg für seine astronomischen Forschungen verwandte. Daraus erhellt, warum man die Fernrohre einfacher Bauart heute noch „Holländische Fernrohre“ oder auch „Galilei-Gläser“ nennt.

Als Doppelfernrohre für beidäugigen Gebrauch sind sie aber erst nach 1823 allgemein aufgekommen. Trotz der Verbesserungen, die das Galilei-Glas in der Zwischenzeit durch die Verbindung verschiedener Glasarten zur Hebung der Farbenfehler erfuhr, muß man sich bei ihm auf schwache Vergrößerungen beschränken, sonst werden ihm anhaftende optische Mängel zu groß. Es findet daher heute noch vorwiegend als billiger Operngucker mit 2—3facher Vergrößerung Verwendung, während der Gebrauch der stärker, etwa 3—5fach vergrößernden Instrumente, der nach dem Krimkriege genannten „Krimstecher“, wesentlich zurückgegangen ist. Im Jahre 1893 schuf nämlich Prof. ERNST ABBE im Zeisswerk zu Jena den Prismen-Feldstecher, der dann seinen Siegeslauf durch die Welt nahm.

# ÜBER DEN BAU DES ZEISS-FELDSTECHERS



Strahlengang im Zeiss-Feldstecher  
a) Okular b) Objektiv c) Prismen

Das Prismenglas besitzt nach Art der astronomischen Fernrohre eine große Zwillingslinse (zwei verkittete Linsen) als Objektiv, dem Einfalltore des Lichtes, und einen Satz von drei bis fünf, teils verkittete Okular-Linsen für jedes Auge. Das System hat einen langen Strahlengang und liefert zunächst umgekehrte Bilder. Daran hat sich der Astronom bei der Himmelsbeobachtung gewöhnt. Bei Betrachtung der Erde wäre es aber sehr mißlich. Wie das Wort „Prismen-Feldstecher“ schon besagt, sind in den Strahlengang noch 1 oder auch 2 Prismen eingeschaltet, die das Bild durch mehrfache Spiegelung des

Strahles wieder aufrichten und den langen Strahlengang so zusammenlegen, daß ein kurzes, handliches Instrument daraus wird.

In der Hauptsache werden PORRO-Prismen verwendet, die auch in dem beigegebenen Bild dargestellt sind. Ihr Name stammt von dem italienischen Ingenieur I. PORRO, der schon seit dem Jahre 1850 in Paris Prismenfernrohre ausgeführt hatte. Da aber das damalige Kronglas nicht so rein war, wie man es wünschen mochte, haben sich diese Fernrohre, die stets als Einzelrohre angefertigt wurden, nicht recht eingeführt. ABBE's großes Verdienst im Jahre 1893 war es, das besonders klare Prismen-Kronglas einzuführen und die ganze Anlage als Doppel-Fernrohr mit erweitertem Achsenabstand zu gestalten.

Daneben werden für gewisse Zeiss-Modelle auch andere Prismen-Systeme verwandt, teils um eine besonders flache, kleine Form zu erzielen, teils aus anderen Gründen.

## DIE VORZÜGE DES PRISMEN-FELDSTECHERS

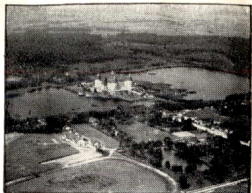
GEGENÜBER DEM GALILEI-GLASE SIND SEHR VIELSEITIGE. DIE

### VERGRÖßERUNG

kann man ganz wesentlich steigern. Die gangbarsten Zeiss-Feldstecher bieten eine 6—8fache Vergrößerung und sind dabei sehr handlich gebaut und verhältnismäßig leicht. Wie auf den folgenden Seiten zu sehen, gibt es aber noch stärker vergrößernde Zeiss-Modelle, und zwar bis zu 18facher Vergrößerung.

Blick :  
burg l  
netem

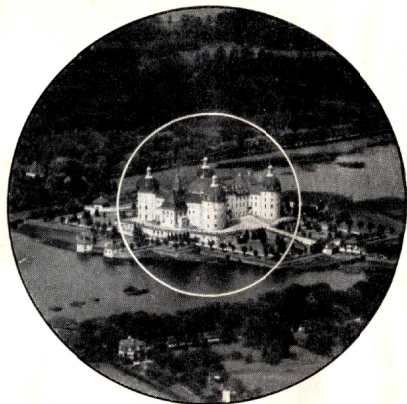
MB



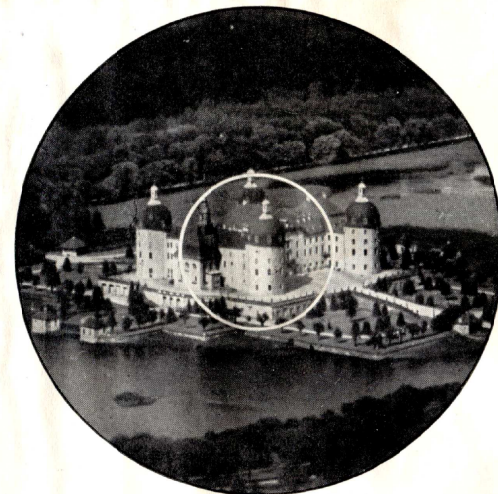
Blick auf das Jagdschloß Moritzburg bei Dresden mit unbewaffnetem Auge vom Flugzeug aus

# TAFEL DER GESICHTSFELDER

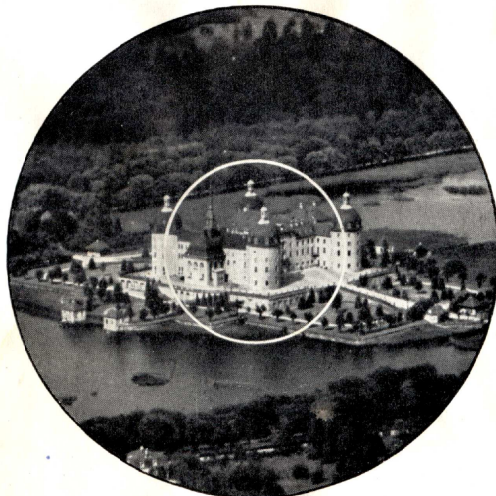
Die großen Kreisflächen stellen die Bildfelder der betr. Feldstecher dar.  
 Der kleine weiße Kreis umschließt das Sehfeld eines gleich stark vergrößernden Galilei-Fernrohres mittlerer Abmessung.



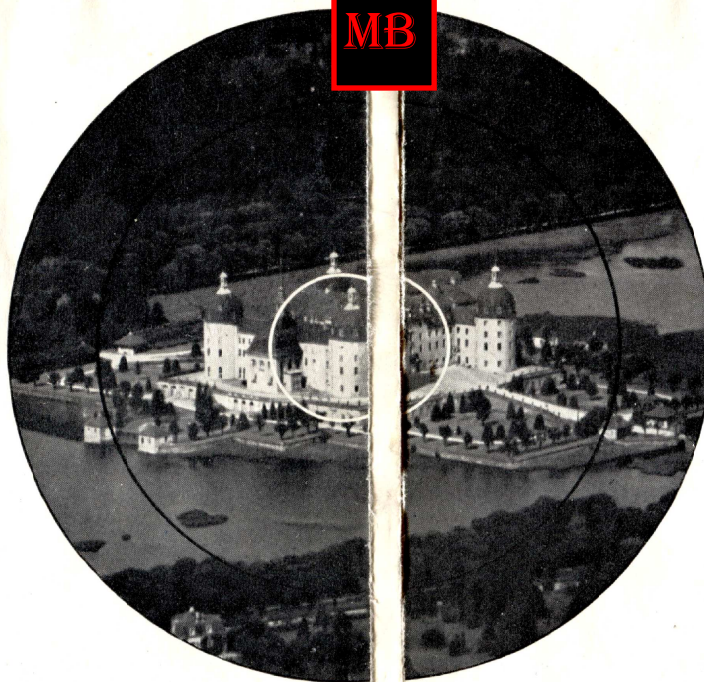
Zeiss - Feldstecher „Turolem“,  
4 fache Vergrößerung



Zeiss - Feldstecher „Binoctar“,  
7 fache Vergrößerung



„Telex“, „Telexem“, „Silvamar“ und „Silvarem“,  
6 fache Vergrößerung



*Маленький белый круг (Белый)*  
 Kleiner innerer Kreis (weiß): Das Gesichtsfeld eines 8fachen Galilei-Fernrohres mittlerer Abmessung.

*Средний (черный) круг*  
 Mittlerer Kreis (schwarz): Das Gesichtsfeld eines 8fachen Prismenfeldstechers, z. B. „Zeiss-Turolem“ und „Turactem“.

*Великий белый круг*  
 Äußerer Kreis: Das Gesichtsfeld eines 8fachen Zeiss-Weitwinkel-Feldstechers: „Delturis“, „Delturistem“, „Deltrintem“ und „Delactis“.



Zeiss - Feldstecher „Telonar“,  
12 fache Vergrößerung

## DAS GESICHTSFELD

ist auch viel größer. Die Überlegenheit des Zeiss-Feldstechers in dieser Beziehung ist aus der beigegebenen Tafel der Gesichtsfelder ersichtlich. Wenn man bei einem 5fach vergrößernden Galilei-Glas sich mit einem Gesichtsfeld von nur etwa 60 m Durchmesser auf 1 km Entfernung begnügen muß, bietet das 6fach vergrößernde Zeiss-Telex oder auch das Silvamar ein Gesichtsfeld von 150 m Durchmesser auf die gleiche Entfernung. Das größere Gesichtsfeld bietet nicht nur einen höheren Genuß an sich, es erleichtert auch noch wesentlich das Auffinden bestimmter Punkte im Gelände, das Finden und Verfolgen schnell bewegter Szenen, soz. B. bei Pferderennen, auf dem Sportplatz, auf der Jagd, bei der Fliegerei usw.

## WEITWINKEL-FELDSTECHER

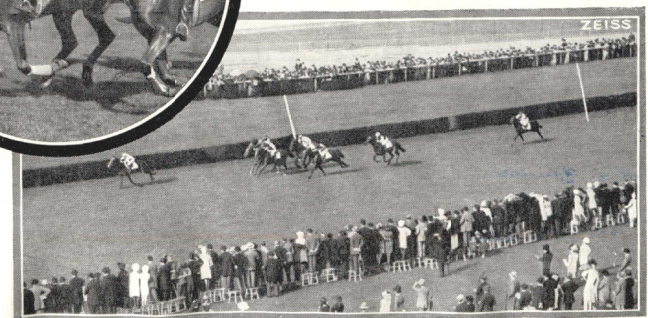
Eine noch weiter gesteigerte Ausdehnung des Gesichtsfeldes wurde im Jahre 1917 erzielt, als das Zeisswerk nach Angaben seines wissenschaftlichen Mitarbeiters H. ERFLE die sogenannten „Weitwinkel-Feldstecher“ herausbrachte, die mit durch Patente geschützten Okularen von 70° Bildfeld ausgerüstet sind. Das Gesichtsfeld dieser Weitwinkel-Modelle ist bei 8facher Vergrößerung das gleiche, das man bisher bei Prismengläsern von höchstens 6facher Vergrößerung erreichte. (Siehe auch die beigegebene Tafel der Gesichtsfelder.)

## DIE ERHÖHTE PLASTIK

Die Annehmlichkeiten des beidäugigen Sehens werden durch den Zeiss-Feldstecher erheblich gesteigert, indem bei den meisten Modellen die Objektive weiter auseinander gelegt sind, als die Okulare. (Siehe das Bild des Strahlenganges Seite 6.) Die Augen des Beobachters werden sozusagen auseinander gerückt, so daß auch ferner gelegene Gegenstände sich besser vom Hintergrunde abheben und die Tiefenunterschiede sich leichter erkennen lassen. In den sogenannten Scherenfernrohren und



MB



in den Entfernungsmessern ist die erhöhte Plastik für militärische Zwecke noch besonders nutzbar gemacht worden.

## DIE LICHTSTÄRKE

Da der Prismen-Feldstecher viel mehr Glaskörper enthält, war seine Herstellung überhaupt erst dann in den Bereich des Möglichen gerückt, nachdem im Jenaer Glaswerk SCHOTT & GENOSSEN die notwendigen verschiedenen Glassorten geschaffen worden waren, von so vollkommener Lichtdurchlässigkeit, daß ihre Verwendung so gut wie keine Schwächung der Lichtstrahlen bedeutet. Durch Zurückwerfen eines kleinen Teiles der Strahlen beim Durchgang durch die Linsen- und Prismenflächen entsteht zwar ein, wenn auch geringer Lichtverlust; dafür ist aber die Helligkeit über das ganze große Sehfeld des Prismen-Feldstechers gleichmäßig verteilt, während beim Galilei-Rohr nur in der Mitte eine hohe Helligkeit herrscht, die aber gegen den Rand hin sehr rasch abfällt.

Zu Vergleichszwecken bezeichnet man die Lichtstärke eines Fernrohres mit einer Zahl, die das Quadrat des in mm gemessenen Durchmessers der Austrittspupille darstellt. In diesem Katalog ist sowohl diese Lichtstärken-Zahl als auch der Durchmesser der Austrittspupille bei jedem Feldstecher besonders angegeben. Hält man einen Feldstecher in etwa 20 cm Entfernung vom Auge mit den Objektiven gegen den hellen Himmel, so kann man im Okular das verkleinerte Bild des Objektivs, eben die obengenannte Austrittspupille sehen. Die Austrittspupille ist der Querschnitt des Lichtbüschels, das aus dem Okular austritt und durch die Pupille ins Auge eintritt. Bei Tage ist die menschliche Pupille sehr klein, sie hat meist nur wenige mm Durchmesser. Bei Tage fällt daher der Unterschied zwischen lichtstärkeren und weniger lichtstarken Feldstechern nicht besonders auf. Anders aber in der Dämmerung und bei Nacht: da ist der Unterschied deutlich bemerkbar, weil die menschliche Pupille infolge der Dunkelheit sich erweitert hat. Dann kann eben ein Glas mit größerer Austrittspupille viel mehr Licht in das menschliche Auge schicken, als die hauptsächlich für Tagesgebrauch bestimmten Feldstecher. Maßgebend für die Leistung eines Feldstechers in der Dämmerung und bei Nacht ist neben der Lichtstärke auch die Vergrößerung. Die stärkere Vergrößerung löst Einzelheiten stärker auf und läßt sie daher auch bei tiefer Dämmerung deutlicher erkennen, als ein schwächer vergrößerndes Glas mit vielleicht höherer Lichtstärke.

## DIE HOHE BILDSCHÄRFE

Der komplizierte Bau des Feldstechers bedingt natürlich eine viel größere Genauigkeit in der Herstellung. Ungenauigkeiten ziehen da unter sonst gleichen Umständen bei Spiegelprismen eine vielfach größere Bildverschlechterung nach sich als bei Linsen. Im Zeisswerk, wo man den Feldstecher erstmalig fabrikmäßig hergestellt hat, war man auch diesen Schwierigkeiten gewachsen. Gerade der vorzüglichen Leistung der Zeiss-Feldstecher in bezug auf Bildgüte ist es zuzuschreiben, daß auch heute noch, nachdem der Erfinderschutz und der Vorsprung der erstmaligen Einführung gefallen sind, die Zeiss-Feldstecher in der ganzen Welt als führend und in ihrer Qualität unübertroffen allgemein anerkannt sind.

LITERATUR: Auerbach, Das Zeisswerk, 5. Aufl., 1925, Jena bei Gustav Fischer. / Czapski-Eppenstein, Grundzüge der Theorie der optischen Instrumente, 3. Aufl., 1924, Leipzig bei Joh. Amb. Barth. König, Die Fernrohre und Entfernungsmesser, 1923, Berlin bei Julius Springer. / von Rohr, Die optischen Instrumente, 3. Aufl. 1918, Leipzig bei B. G. Teubner (Sammlung „Aus Natur und Geisteswelt“). / von Rohr, Die binokularen Instrumente, 2. Aufl., 1920, Berlin bei Julius Springer.

MB



## MITTELTRIEB- UND EINZELTRIEB-EINSTELLUNG

Viele Modelle sind einmal mit Einzeleinstellung der Okulare und zum andern mit Mitteltrieb ausgeführt. Die optische Ausrüstung ist jedesmal die gleiche.

## DIE EINZELEINSTELLUNG

hat den Vorzug, daß sie einen vollständig staub- und wasserdichten Abschluß des Fernrohrkörpers ermöglicht. Die Gläser sind daher für den Gebrauch unter allen klimatischen Verhältnissen geeignet.

Man stellt jedes Okular für sich ein durch Drehen nach rechts oder links, und merkt sich die Einstellung am Indexstrich der Okulare. Das ist besonders bequem, wenn für das rechte und das linke Auge verschiedene Sehstärken einzustellen sind. Ist das Glas für den eigenen Gebrauch bestimmt, so kann man es immer in dieser Einstellung belassen, also auch im Behälter. Es ist dann immer gebrauchsfertig.

## DIE MITTELTRIEB-EINSTELLUNG

bietet den Vorteil, daß man beim Beobachten nicht allzuferner, sich bewegender Objekte, deren Entfernung vom Beobachter sich schnell ändert, das Glas schnell für beide Okulare zusammen nachstellen kann, so daß das Bild immer deutlich bleibt. Mitteltriebgläser werden daher besonders für Rennen, Regatten und allgemein auf Sportplätzen bevorzugt. Auch die Theatergläser statten man sämtlich mit Mitteltrieb aus.

Neben dem gemeinsamen Mitteltrieb mit eigener Einstellskala kann noch das rechte Okular besonders eingestellt werden und ist entsprechend mit Indexstrichen versehen. Das linke Okular ist fest angeordnet. Man stellt zunächst für dieses linke Okular auf



die Ferne vermittle des Mitteltriebes ein, wobei das rechte Objektiv verdeckt ist. Nachträglich korrigiert man für das rechte Auge am rechten Okular nach, wenn ungleiche Augen dieses bedingen sollten. Dann merkt man sich die Einstellung auf der Mitteltrieb- und Okularskala für den späteren Gebrauch. Vor dem Einstecken in den Behälter sollte man den Mitteltrieb immer wieder zurückdrehen.

## EINSTELLEN AUF DIE NÄHE

Eigentlich ist der Feldstecher als Fernglas gedacht, also zum Betrachten weitab liegender Dinge. Wie schon aus vorstehendem ersichtlich, kann man ihn auch für näher gelegene Gegenstände scharf einstellen, ja man kann bei Modellen mit geringerer und mittlerer Vergrößerung durch entsprechende Drehung der Okulare oder des Mitteltriebes in der Richtung „plus“ (+) auf nur wenige Meter entfernte Dinge scharf einstellen und sie vergrößert betrachten. Bei noch näheren Objekten kann man zu dem Prismenglas eine Vorsatzlinse nehmen, die aus dem Instrument eine Fernrohrlupe macht. (Hierüber siehe „Der Feldstecher als Lupe“ Seite 32.)

## AUGENABSTAND

Damit jedermann die optische Leistung der Zeiss-Feldstecher auch voll auszunutzen vermag, kann man sie nicht nur, wie vorstehend beschrieben, auf jede Sehschärfe getrennt für jedes Auge einstellen, sondern auch für den richtigen Augenabstand, der bekanntlich zwischen etwa 52 mm und 70 mm schwankt. Das geschieht durch Knickung um die Feldstecherachse. Ist ein Feldstecher nicht auf den richtigen Augenabstand eingestellt, so erkennt man das daran, daß man die beiden runden Gesichtsfeldflächen nicht zum Decken bringt. Auch für den Augenabstand ist oben auf dem Achsenknopf eine Skala angebracht, an der man sich, nach einmaliger richtiger Einstellung, diese merken kann.

## ZEISS - FELDSTECHER

SIND ZU ORIGINAL-PREISEN DURCH ALLE GUTEN OPTISCHEN FACHGESCHÄFTE ZU BEZIEHEN.

Wo ein Geschäft nicht am Platze ist, weisen wir gern das nächstgelegene nach. Zur genauen Bezeichnung des gewählten Feldstechers benutzt man am besten das als Modellname dienende Telegrammwort, z. B. SILVAMAR, DELTRENTIS u. dgl. Sie sind in jedes Glas eingraviert.

In den Preisen einbegriffen ist ein brauner Lederbehälter sowie je ein Tragriemen für den Behälter und das Glas. Auf Wunsch werden auch schwarze Behälter geliefert oder Taschenfutterale aus weichem Leder. Um das ausdrücklich in der Bestellung anzugeben, hängt man an das Telegrammwort, z. B. SILVAMAR, im ersten Falle die Silbe „DU“ (SilvamarDU), im zweiten Falle die Silbe „WE“ (SilvamarWE) an.

Gegen mäßigen Aufschlag kann man ferner Kompaß, Regenschutzdeckel, Gelbgläser, Korrektionsgläser für Fehlsichtige, Stative u. dgl. erhalten. (Siehe hierüber den Anhang „Zubehör“ Seite 48.)



CARL ZEISS  
JENA



MB

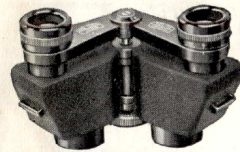
ZEISS  
MINIATUR  
FELDSTECHER



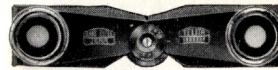
MINIATUR  
FELDSTECHER  
TELITA

Vergrößerung 6fach  
Das flache Mitteltriebglas für Reise und Sport

Alle Abbildungen  $\frac{1}{3}$  nat. Größe



Geknickt zum Gebrauch



Ausmaße, wenn flach gestreckt:  
 $27 \times 62 \times 115$  mm



OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Sehfeld im Winkelmaß	Gewicht des			
						Sehfeld Ø auf 1 km Abstand m	Feldstechers etwa g	Lederbehälters etwa g	Futterals etwa g
TELITA . . . .	6x	18	3	9	8,3°	145	280	90	75

MB

MINIATUR-FELDSTECHER  
TELITA

Vergrößerung 6fach

DAS FLACHE MITTELTRIEBGLAS FÜR REISE UND SPORT

Das TELITA ist ein sehr kleines, leichtes Glas, das infolge seiner flachen, kompensiösen Bauart überall bequem unterzubringen ist, in der Westen- oder Rocktasche des Herrn, in der Handtasche der Dame, wenn man es nicht im Lederbehälter über die Schulter hängend tragen will, wie eine kleine Film-Kamera. Die sechsfache Vergrößerung, die gute Lichtstärke und der bequem angeordnete Mitteltrieb für die gemeinsame Einstellung beider Okulare machen das TELITA zu einem Universal-Feldstecher für Reise und Sport. Bei aller Zierlichkeit ist die solide Zeiss-Konstruktion auch hier nicht verlassen worden. Besonders verleiht auch das kräftige Gelenk dem Glase eine große Strapazierfähigkeit.

Preise auf beiliegender Preisliste

TELITA mit Zubehör:

TELEGRAMMWORT

Brauner, steifer Lederbehälter mit Schulterriemen und Riemen für das Glas . . . . .

TELITA

Weiches Futteral aus braunem Sammetkalbleder und Riemen für das Glas . . . . .

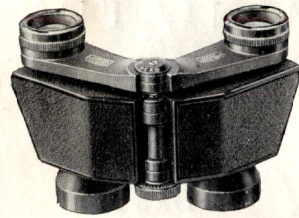
TELITAWE



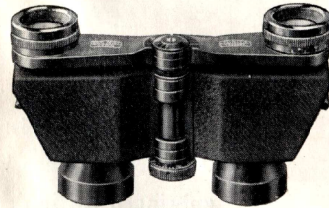
# FLACHER FELDSTECHER TURITA

Vergrößerung 8fach  
Stark vergrößerndes Mitteltrieb-  
Modell

Alle Abbildungen  $\frac{1}{3}$  nat. Größe



Geknickt zum Gebrauch



Flach gestreckt zum Tragen



Ausmaße, wenn flach gestreckt:  
30 × 81 × 135 mm



## OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Sehfeld im Winkelmaß	Gewicht des			
						Sehfeld Ø auf 1 km Abstand m	Feldstechers etwa g	Lederbehälters etwa g	Futterals etwa g
TURITA . . . .	8×	24	3	9	6,3°	110	425	130	100

# FLACHER FELDSTECHER TURITA

Vergrößerung 8fach

STARK VERGRÖSSERNDENDES MITTELTRIEB-MODELL

Seit der Einführung unserer, im späteren Teile des Kataloges beschriebenen Weitwinkel-Feldstecher ist das Verlangen nach stark vergrößernden Feldstechern allgemein gestiegen; die achtfache Vergrößerung wird jetzt viel mehr verlangt als vordem. Wir haben daher mit dem hier abgebildeten TURITA auch ein achtfach vergrößerndes Glas der gleichen flachen Bauart, wie des vorbeschriebenen TELITA, herausgebracht. Im Gewicht und Ausmaß bleibt es noch hinter den Porro-Mitteltriebgläsern mit entsprechenden optischen Daten zurück. Auch kann es infolge seiner flachen Form bequem in der Tasche mitgeführt werden. Es wird daher besonders für Touristik empfohlen und der bequemen Mitteltrieb-Einstellung wegen auch für sportliche Zwecke. Die Lichtstärke ist die gleiche, wie bei TELITA, das Gesichtsfeld der stärkeren Vergrößerung entsprechend etwas geringer.

Preise auf beiliegender Preisliste

### TURITA mit Zubehör:

Brauner, steifer Lederbehälter mit Schulterriemen und Riemen für das Glas . . . . .  
Weiches Futteral aus braunem Sammetkalbleder und Riemen für das Glas . . . . .

### TELEGRAMMWORT

. . . . . TURITA  
. . . . . TURITAWE

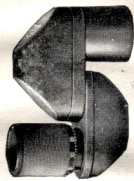


# MINIATUR-FELDSTECHE TURMON MONOKULAR

Vergrößerung 8 fach

DAS PRISMENGLAS IN DER  
WESTENTASCHE

Geknickt zum Gebrauch



Flach für die Westentasche



Ausmaße, wenn flach gestreckt:  
24 x 45 x 70 mm

Alle Abbildungen  $\frac{1}{6}$  nat. Größe

Preise auf beiliegender Preisliste

**TURMON mit Zubehör:**

Brauner, steifer Lederbehälter .....

Schwarzer, steifer Lederbehälter .....

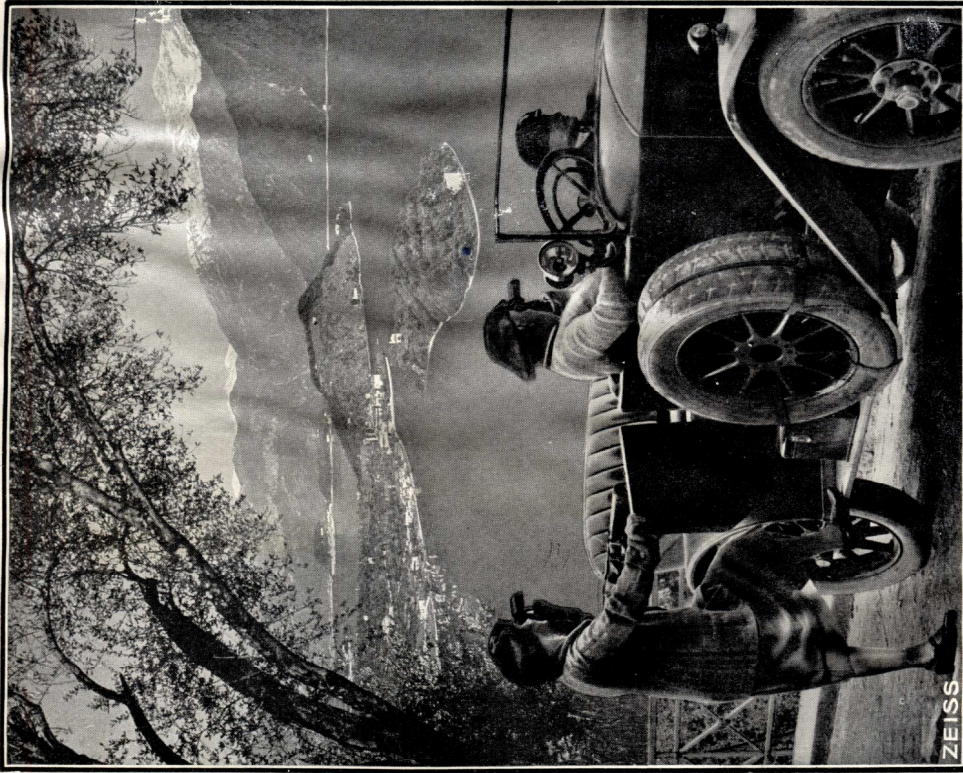
TELEGRAMMWORT

..... TURMON

..... TURMONDU

## OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille $\varnothing$ mm	Lichtstärke	Sehfeld im Winkelmaß	Sehfeld $\varnothing$ auf 1 km Abstand in m	Gewicht des Feldstechers etwa g	Gewicht des Lederbehälters etwa g
TURMON . . . .	8 x	21	2,6	6,76	6,3°	110	100	25



# ZEISS UNIVERSAL-FELDSTECHE



UNIVERSAL  
FELDSTECHER  
**TUROLEM**  
Mit Mitteltrieb ausgestattet  
Vergrößerung 4fach  
Für Reise, Sport, Theater



Alle Abbildungen 1/2 nat. Größe

OPTISCHE  
EIGENSCHAFTEN UND  
GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Schfeld im Winkelmaß	Gewicht des			
						Ø auf 1 km Abstand m	Feldstechers etwa g	Lederbehälters etwa g	Futterals etwa g
TUROLEM . .	4×	20	5	25	10,3	182	295	245	70.

MB

UNIVERSAL-FELDSTECHER  
**TUROLEM**

Mit Mitteltrieb ausgestattet

Vergrößerung 4fach

FÜR REISE, SPORT, THEATER

Das TUROLEM ist ein sehr leichter, kleiner und auch preiswerter Porro-Prismen-Feldstecher. Es ist mit Mitteltrieb ausgestattet und eignet sich für alle die, welche das Glas draußen auf der Reise und auf dem Sportplatz, zugleich aber auch im Theater benutzen möchten. Die vierfache Vergrößerung wird diesen Ansprüchen gerecht. Angenehm für Theater und Sport ist noch das besonders große Gesichtsfeld von 182 m Durchmesser auf 1000 m Entfernung, was im Theater auf 30 m Entfernung einer Bühnenbreite von nahezu 5 1/2 m entspricht. Die hohe Lichtstärke macht draußen das Glas auch bei fortgeschrittener Dämmerung noch gut verwendbar.

Preise auf beiliegender Preisliste

TUROLEM mit Zubehör:

TELEGRAMMWORT

**Brauner**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas.....

..... TUROLEM

**Schwarzer**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas .....

..... TUROLEMDU

**Weiches** Futteral aus braunem Sammet-Kalbleder nebst Riemen für das Glas .....

..... TUROLEMWE



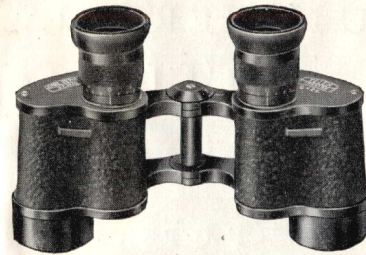
# UNIVERSAL-FELDSTECHER TELEX

## UND TELEXEM

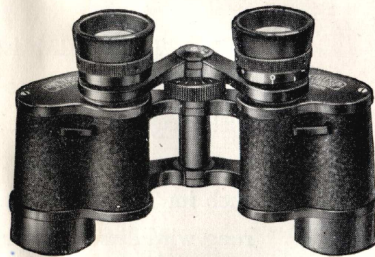
Vergrößerung 6fach

Für Reise, Sport, Wanderungen und Touristik

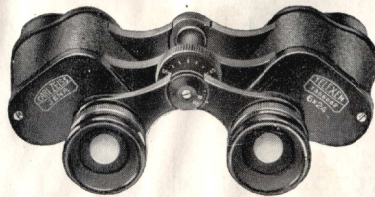
Alle Abbildungen 1/3 nat. Größe



TELEX  
mit Einzeleinstellung  
der Okulare



TELEXEM  
mit Mitteltrieb ausgestattet



### OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Sehfeld		Gewicht des		
					im Winkelmaß	Ø auf 1 km Abstand m	Feldstechers etwa g	steifen Lederbehälters etwa g	weichen Behälters etwa g
TELEX . . . . .	6×	24	4	16	8,5°	150	475	300	115
TELEXEM . . . . .	6×	24	4	16	8,5°	150	550	300	115



# UNIVERSAL-FELDSTECHER TELEX UND TELEXEM

Vergrößerung 6fach

FÜR REISE, SPORT, WANDERUNGEN, TOURISTIK

TELEX und sein Gegenstück mit Mitteltrieb, das TELEXEM, sind zwei verhältnismäßig leichte und dabei preiswerte Feldstecher von der üblichen Bauart mit Porro-Prismen. Sie sind besonders für Reise, Sport, Wanderungen, Gebirgstouren u. dgl. zu empfehlen. Ihre optischen Leistungen werden da allen Anforderungen, die man an sie stellen könnte, besonders auch hinsichtlich Lichtstärke und Gesichtsfeld vollausgereicht. Sie erfreuen sich daher als Universalgläser überall großer Beliebtheit. Für den Sport dient hauptsächlich das Mitteltrieb-Modell TELEXEM.

Preise auf beiliegender Preisliste

#### TELEX mit Zubehör:

- Brauner**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas . . . . .
- Schwarzer**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas . . . . .
- Weiches Futteral** aus braunem Sammet-Kalbleder und Riemen für das Glas . . . . .

#### TELEGRAMMWORT

- . . . . . TELEX
- . . . . . TELEXDU
- . . . . . TELEXWE

#### TELEXEM mit Zubehör:

- Brauner**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas . . . . .
- Schwarzer**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas . . . . .
- Weiches Futteral** aus braunem Sammet-Kalbleder und Riemen für das Glas . . . . .

#### TELEGRAMMWORT

- . . . . . TELEXEM
- . . . . . TELEXEMDU
- . . . . . TELEXEMWE

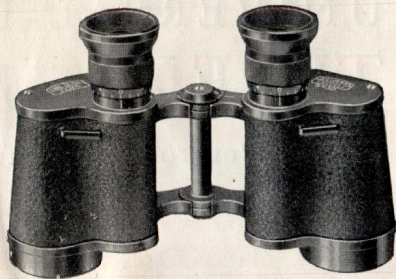


# UNIVERSAL - FELDSTECHER SILVAMAR

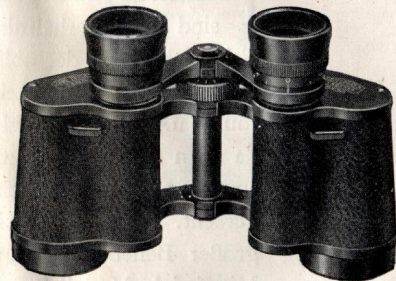
## UND SILVAREM

Vergrößerung 6 fach  
Für Jagd, Marine, Sport

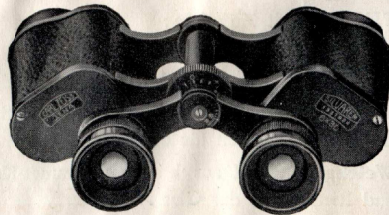
Alle Abbildungen 1/3 nat. Größe



SILVAMAR.  
mit Einzeleinstellung der Okulare



SILVAREM  
mit Mitteltrieb ausgestattet



### OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Sehfeld Winkelmaß	Gewicht des			
						Sehfeld Ø auf 1 km Abstand m	Feldstechers etwa g	Lederbehälters etwa g	Futterals etwa g
SILVAMAR . .	6 ×	30	5	25	8,5°	150	540	335	115
SILVAREM . .	6 ×	30	5	25	8,5°	150	615	335	115



# UNIVERSAL - FELDSTECHER SILVAMAR UND SILVAREM

Vergrößerung 6 fach

FÜR JAGD, MARINE, SPORT

Wie schon der aus „silva“, der Wald, und „mare“, das Meer, geprägte Name besagt, haben wir hier zwei Modelle vor uns, die vor allem für die Bedürfnisse im Walde und zur See zugeschnitten sind. Auch erfreute sich das Silvamar als Offizierglas für Heeres- und Marinezwecke im In- und Auslande stets außerordentlicher Wertschätzung. Unter seinen optischen Eigenschaften ist das große Gesichtsfeld mit seiner vorzüglichen Bildschärfe bis zum Rande hin sowie die hohe Lichtstärke zu erwähnen. Diese Gläser sind daher selbst bei vorgeschrittener Dämmerung noch gut verwendbar, was denen, die sie auf der Jagd, auf der See und sonst beruflich brauchen, besonders wertvoll ist. Für den Turf wird das SILVAREM wegen seines Mitteltriebes vorgezogen.

Preise auf beiliegender Preisliste

#### SILVAMAR mit Zubehör:

- Brauner, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas.....
- Schwarzer, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas.....
- Weiches Futteral aus braunem Sammet-Kalbleder und Riemen für das Glas.....

#### TELEGRAMMWORT

- ..... SILVAMAR
- ..... SILVAMARDU
- ..... SILVAMARWE

#### SILVAREM mit Zubehör:

- Brauner, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas.....
- Schwarzer, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas.....
- Weiches Futteral aus braunem Sammet-Kalbleder und Riemen für das Glas.....

#### TELEGRAMMWORT

- ..... SILVAREM
- ..... SILVAREMDU
- ..... SILVAREMWE

Regenschutzdeckel, Strichplatte, Kompaß u. dgl. siehe „Zubehör“ am Schlusse des Kataloges.



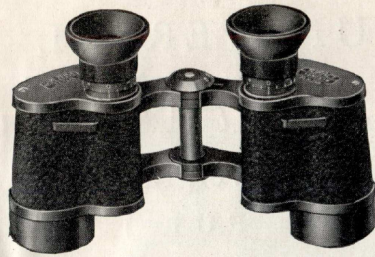
# UNIVERSAL-FELDSTECHER TURACT

UND TURACTEM

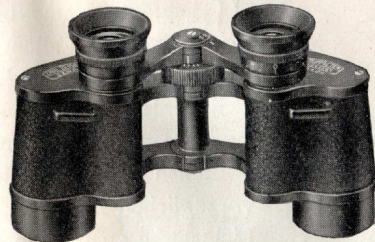
Vergrößerung 8fach

Für Reise, Wanderungen, Touristik

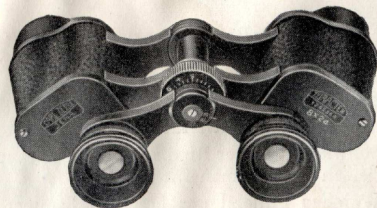
Alle Abbildungen 1/2 nat. Größe



TURACT  
mit Einzeleinstellung  
der Okulare



TURACTEM  
mit Mitteltrieb ausgestattet



## OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Sehfeld		Gewicht des		
					im Winkelmaß	Ø auf 1 km Abstand m	Feldstechers etwa g	Lederbehälters etwa g	Futterals etwa g
TURACT . . .	8×	24	3	9	6,3°	110	390	315	100
TURACTEM . .	8×	24	3	9	6,3°	110	450	315	100

# UNIVERSAL-FELDSTECHER TURACT UND TURACTEM

Vergrößerung 8 fach

FÜR REISE, WANDERUNGEN, TOURISTIK



Dem Wunsche nach einer etwas stärkeren Vergrößerung als die bisher für allgemeine Zwecke gebräuchliche sechsfache kommen diese beiden Modelle entgegen. TURACT und sein Zwillingbruder TURACTEM sind zwei sehr preiswerte achtfach vergrößernde Porro-Prismengläser, die nicht größer und daher auch nicht schwerer sind, als die vorherbeschriebenen sechsfachen Universalgläser Telex und Telexem. Entsprechend der stärkeren Vergrößerung sind Gesichtsfeld und Lichtstärke zwar etwas geringer aber völlig ausreichend für hauptsächlich dem Tagesgebrauch dienende Universal-Feldstecher.

Preise auf beiliegender Preisliste

### TURACT mit Zubehör:

- Brauner**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas.....
- Schwarzer**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas.....
- Weiches** Futteral aus braunem Sammet-Kalbleder nebst Riemen für das Glas.....

### TELEGRAMMWORT

- ..... TURACT
- ..... TURACTDU
- ..... TURACTWE

### TURACTEM mit Zubehör:

- Brauner**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas.....
- Schwarzer**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas.....
- Weiches** Futteral aus braunem Sammet-Kalbleder nebst Riemen für das Glas.....

### TELEGRAMMWORT

- ..... TURACTEM
- ..... TURACTEMDU
- ..... TURACTEMWE

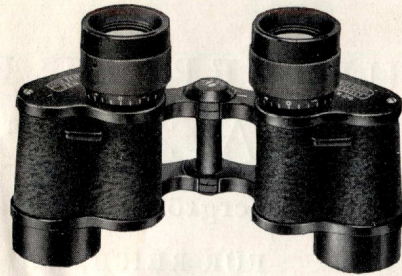




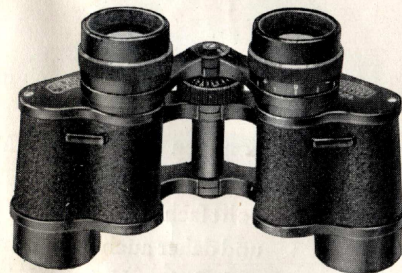
# UNIVERSAL-FELDSTECHER DELTURIS UND DELTURISEM

Vergrößerung 8fach  
Weitwinkel-Feldstecher für Reise,  
Sport, Touristik

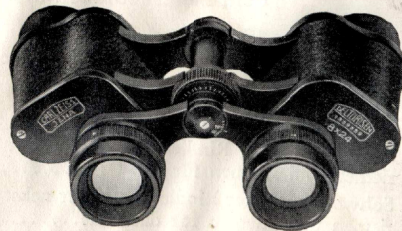
Alle Abbildungen 1/3 nat. Größe



DELTURIS  
mit Einzeleinstellung der Okulare



DELTURISEM  
mit Mitteltrieb ausgestattet



## OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Sehfeld im Winkelmaß	Sehfeld		Gewicht des		
						Ø auf 1 km Abstand m	Feldstechers etwa g	Lederbehälters etwa g	Futternals etwa g	
DELTURIS . .	8 ×	24	3	9	8,75°	154	560	300	115	
DELTURISEM	8 ×	24	3	9	8,75°	154	570	300	115	



# UNIVERSAL-FELDSTECHER DELTURIS UND DELTURISEM

Vergrößerung 8fach

WEITWINKEL-FELDSTECHER FÜR REISE, SPORT,  
TOURISTIK

Wer auf die starke, achtfache Vergrößerung Wert legt, dabei aber gegenüber den sechsfachen Gläsern nichts an Gesichtsfeld einbüßen will, wähle sich einen der hier oder auf den nachfolgenden Seiten beschriebenen Zeiss-Weitwinkel-Feldstecher. DELTURIS und DELTURISEM haben den kleinen, gedrungenen Bau der Reisegläser TELEX und TURACT, vereinen aber die starke Vergrößerung des letzteren mit dem großen Gesichtsfeld des ersteren. Das große Gesichtsfeld erhöht nicht nur den Genuß beim Betrachten einer Landschaft, eines Gebirgszuges, sondern erleichtert auch wesentlich das Auffinden bestimmter Punkte darin und das Verfolgen bewegter Szenen, was besonders auch auf dem Sportplatz angenehm empfunden wird.

Preise auf beiliegender Preisliste

### DELTURIS mit Zubehör:

**Brauner**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas . . . . .  
**Schwarzer**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas . . . . .  
**Weiches Futteral** aus braunem Sammet-Kalbleder nebst Riemen für das Glas . . . . .

### TELEGRAMMWORT

..... DELTURIS  
 ..... DELTURISDU  
 ..... DELTURISWE

### DELTURISEM mit Zubehör:

**Brauner**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas . . . . .  
**Schwarzer**, steifer Rindlederbehälter nebst Schulterriemen und Riemen für das Glas . . . . .  
**Weiches Futteral** aus braunem Sammet-Kalbleder nebst Riemen für das Glas . . . . .

### TELEGRAMMWORT

..... DELTURISEM  
 ..... DELTURISEMDU  
 ..... DELTURISEMWE

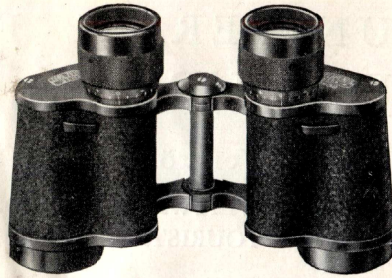
SAKURA TOKYO 8x30 Field 8,5°



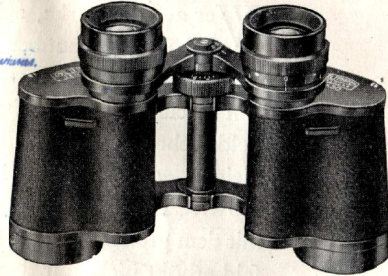
UNIVERSAL-FELDSTECHER  
DELTRENTIS  
UND DELTRINTEM

Vergrößerung 8fach  
Lichtstarke Weitwinkel-Feldstecher für Reise, Sport, Jagd

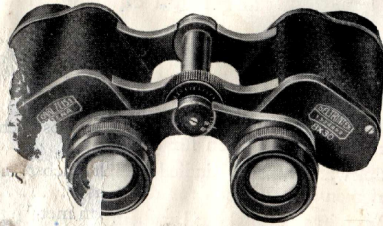
Alle Abbildungen nat. Größe



DELTRENTIS mit Einzelleinstellung der Okulare



DELTRINTEM mit Mitteltrieb ausgestattet



OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Ausstrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Seitenmaß	Abstand des Fernrohres m	Gewicht des Fernrohres etwa g	Gewicht des Futurals etwa g
DELTRENTIS	8x	30	3,75	14,06	8,5°	150	600	335
DELTRINTEM	8x	30	3,75	14,06	8,5°	150	675	335



UNIVERSAL-FELDSTECHER  
DELTRENTIS UND DELTRINTEM

Vergrößerung 8fach

LICHTSTARKE WEITWINKEL-FELDSTECHER FÜR REISE, SPORT, JAGD

Dank ihrer hervorragenden Leistungen erfreuen sich die beiden DELTRENTIS und DELTRINTEM vor mehreren Jahren einer ganz außerordentlichen Wertschätzung, und das auf allen Gebieten, wo Feldstecher gebraucht werden, auf den Rennplätzen, zur See, bei Auto-Tourenfahrten, auf der Jagd und allgemein auf Reisen. Bei achtfacher Vergrößerung wird hier das gleiche ausgedehnte Gesichtsfeld geboten, wie das des sechsfachen Jagd- und Marineglases SILVAMAR, dem das DELTRENTIS auch an Größe und Gewicht gleicht. Mit einem dieser Weitwinkelgläser überblickt man einen etwa doppelt so großen Geländeausschnitt, als dies mit den bisherigen achtfachen Prismengläsern, beispielsweise TURACT, der Fall ist. Auch die Lichtstärke ist vorzüglich für achtfache Feldstecher.

Preise auf beiliegende Liste

DELTRENTIS mit Zubehör

- Brauner, steifer Rindlederbehälter nebst Riemen für das Fernrohr
- Schwarzer, steifer Rindlederbehälter nebst Riemen für das Fernrohr
- Weiches Futteral aus braunem Sammet-Kalbleder nebst Riemen für das Fernrohr

TELEGRAMMWORT

- DELTRENTIS
- DELTRENTISDU
- DELTRENTISWE

DELTRINTEM

- Brauner, steifer Rindlederbehälter nebst Riemen und Riemen für das Fernrohr
- Schwarzer, steifer Rindlederbehälter nebst Riemen und Riemen für das Fernrohr
- Weiches Futteral aus braunem Sammet-Kalbleder nebst Riemen für das Fernrohr

TELEGRAMMWORT

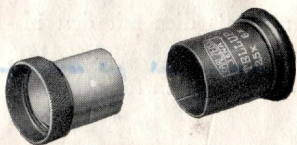
- DELTRINTEM
- DELTRINTEMDU
- DELTRINTEMWE



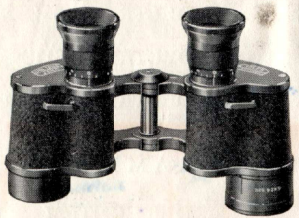
Das Theaterglas TELEATER mit Zusatzlinsen als binokulare Fernrohrlupe



TURMON 8 fach, mit Zusatzlinse 2 fach, als Fernrohrlupe 16 fach vergrößernd



TELLUP 2 fach, ein Taschensfernrohr, auch als Fernrohrlupe verwendbar. Das Objektiv allein dient als 6 fache Lupe



Telex 6 fach, mit Zusatzlinse 1,25 fach, als Fernrohrlupe 7 1/2 fach vergrößernd

## DER FELDSTECHER ALS LUPE

Leichter als man gemeinhin annimmt, ist es möglich, mit einem Feldstecher auch näherliegende Gegenstände zu betrachten. Die Modelle mittlerer und geringer Vergrößerung lassen sich durch Okular- bzw. Mitteltriebdrehung in der Richtung plus (+) auf nur wenige Meter entfernte Dinge scharf einstellen. Zum Betrachten noch näherer Dinge kann man auf den Feldstecher eine Zusatzlinse aufstecken und erhält dann eine

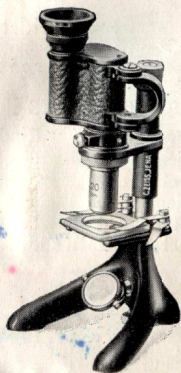
### FERNROHRLUPE.

Mit Hilfe auswechselbarer Zusatzlinsen erreicht man starke Lupenvergrößerungen (bis zu 30fach) und hat gegenüber einfachen Lupen gleicher Vergrößerung noch den Vorteil eines viel größeren freien Beobachtungsabstandes.

Statt der Lupenlinse kann auf das monokulare Prismenfernrohr 3fach und auch auf das Theaterglas ein Mikroskop-Objektiv vorgesetzt werden. In Verbindung mit einem kleinen Stativ mit Feinbewegung und Beleuchtungsspiegel erhält man dann ein

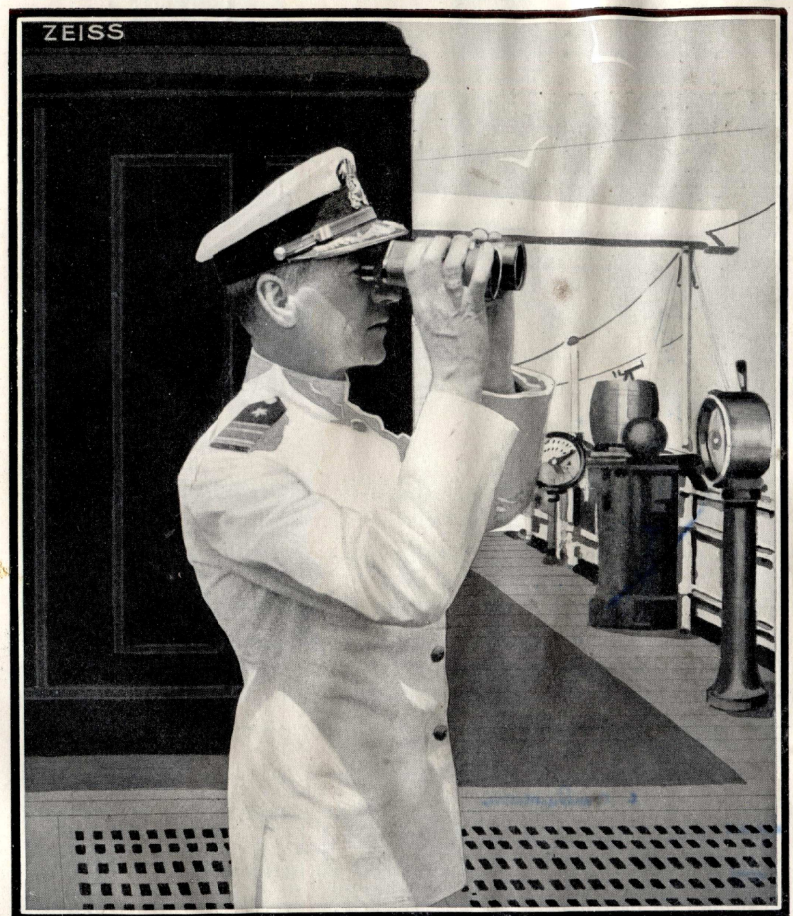
### FERNROHR MIKROSKOP,

wie die beigegebene Abbildung zeigt, mit dem sich je nach Wahl der Zusatzobjektive mikroskopische Vergrößerungen bis zu 90 fach erzielen lassen.



Fernrohr-Mikroskop

Über Fernrohrlupen und Fernrohrmikroskope und ihre Zubehörteile für alle möglichen Verwendungsarten verlange man die SONDER-DRUCKSCHRIFTEN



и Цельноевкое Виноит для своих наблюдений.  
ZEISS FELDSTECHER  
FÜR BESONDERE ZWECKE

rln 7x50



# BINOCTAR

Vergrößerung 7 fach

ночной бинокль  
НАЧТГЛАС FÜR  
охотник и морс.  
JAGD UND MARINE

1/3 nat. Größe

Das BINOCTAR zeichnet sich durch eine außerordentlich hohe Lichtstärke aus; es ist unser lichtstärkstes Prismenglas. Durch die große Austrittspupille von über 7 mm Durchmesser, in Verbindung mit der siebenfachen Vergrößerung besitzt das Glas ein starkes Auflösungsvermögen für ferne Einzelheiten in der Dunkelheit, das besonders von denen geschätzt wird, die auch noch bei weit vorgeschrittener Dämmerung und selbst bei Nacht eines Feldstechers bedürfen: der Jäger auf dem Nachtsitz, der Förster, der Marine-Offizier usw. Trotz seiner Größe ist das BINOCTAR sehr handlich und auch für freihändige Beobachtungen gut brauchbar.

Preise auf beiliegender Preisliste

### BINOCTAR mit Zubehör:

- Brauner, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas
- Schwarzer, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas

TELEGRAMMWORT  
..... BINOCTAR  
..... BINOCTARDU

Kompaß, Regenschutzdeckel, Strichplatte siehe Zubehör am Schluß des Kataloges.

### OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Sehfeld im Winkelmaß	Gewicht des Behälters etwa g	Gewicht des Lederbehälters etwa g
BINOCTAR . . .	7x	50	7,1	50,4	7,3°	128	1140

MB



# DELACTIS

Vergrößerung 8 fach

самостоятельный  
ЛИХТСТАРКЕР WEIT-  
WINKEL-FELDSTECHER  
FÜR SPORT, JAGD UND  
MARINE

1/3 nat. Größe

DELACTIS ist der lichtstärkste unter den Weitwinkel-Feldstechern, ein Glas, das die hohe Lichtstärke des sechsfachen SILVAMAR besitzt, dessen ausgedehntes Gesichtsfeld mit 154 m Durchmesser auf 1 km Entfernung noch um ein Geringes übertrifft und dazu die starke, achtfache Vergrößerung bietet. Diese außerordentlich hohe Gesamtleistung macht das DELACTIS bestens geeignet für allgemein sportliche Zwecke, für Jagden, Auto-Tourenfahrten, Expeditionen, für die Schifffahrt u. a. m.

Preise auf beiliegender Preisliste

### DELACTIS mit Zubehör:

- Brauner, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas
- Schwarzer, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas

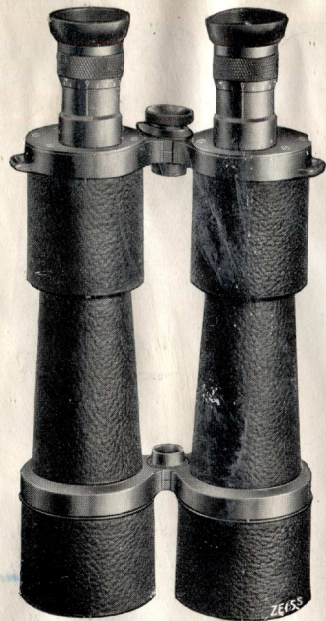
TELEGRAMMWORT  
..... DELACTIS  
..... DELACTISDU

Kompaß, Regenschutzdeckel, Strichplatte siehe Zubehör am Schluß des Kataloges.

### OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Sehfeld im Winkelmaß	Gewicht des Behälters etwa g	Gewicht des Lederbehälters etwa g
DELACTIS . . .	8x	40	5	25	8,75°	154	1040

beh  
KF  
O  
Dienstglas  
10x50



1/3 nat. Größe

# DEKAR

Vergrößerung 10 fach

LICHTSTARKER FELDSTECHER FÜR MARINE UND LUFTFAHRT

Bei DEKAR ist die Vergrößerung auf das Zehnfache gesteigert. Der Feldstecher besitzt aber trotzdem noch die gleiche hohe Lichtstärke der Jagd- und Marinegläser SILVAMAR und DELACTIS, so daß sich sein Gebrauch selbst bei vorgeschrittener Dämmerung und trübem Wetter wertvoll gestaltet. Das DEKAR findet hauptsächlich auf der See und bei Luftfahrten Verwendung.

Preise auf beiliegender Preisliste

**DEKAR mit Zubehör:**

- Brauner, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas
- Schwarzer, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas

**Zubehör:**

- Stativ mit Behälter
- Stativ-Aufsatz dazu

**TELEGRAMMWORT**

- DEKAR
- DEKARDU
- DEKARSTA
- DEKARAUF

Weiteres Zubehör siehe am Schluß des Kataloges.

## OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille mm	Lichtstärke	Sehfeld im Winkelmaß	Sehfeld in m	Gewicht des Feldstechers etwa g	Gewicht des Lederbehälters etwa g
DEKAR	10x	50	5	25	5°	87	1140	630



# TELONAR

Vergrößerung 12 fach



1/3 nat. Größe

LICHTSTARKER FELDSTECHER FÜR GROSSE ENTFERNUNGEN

Wer häufig auf sehr weite Entfernungen Beobachtungen anstellen will und dazu gerne über die übliche sechs- bis achtfache Vergrößerung hinausgehen möchte, dem seien das TELONAR und die beiden nachfolgenden Modelle zur Wahl gestellt. Das TELONAR hat bei zwölfacher Vergrößerung eine gute Lichtstärke. Beide zusammen ergeben ein Auflösungsvermögen, das den Feldstecher auch noch über den Tagesgebrauch hinaus für die vorgeschrittene Dämmerung geeignet macht.

Preise auf beiliegender Preisliste

**TELONAR mit Zubehör:**

- Brauner, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas
- Schwarzer, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas
- Zubehör (siehe auch am Schluß des Kataloges):
  - Stativ mit Behälter
  - Stativ-Aufsatz dazu

**TELEGRAMMWORT**

- TELONAR
- TELONARDU
- TELONARSTA
- TELONARAUF

## OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille mm	Lichtstärke	Sehfeld im Winkelmaß	Sehfeld auf 1 km Abstand	Gewicht des Feldstechers etwa g	Gewicht des Lederbehälters etwa g
TELONAR	12x	40	3,3	10,9	4,2°	73	1050	535



1/3 nat. Größe

# TELSEXOR

Vergrößerung 16fach

STARK VERGRÖßERN-  
DER FELDSTECHER FÜR  
GROSSE ENTFERNUN-  
GEN BEI RUHIGER AUF-  
STELLUNG

MB

Das TELSEXOR ist der am stärksten vergrößernde Zeiss-Feldstecher der üblichen Bauart mit Porro-Prismen. Da sich durch die 16fache Vergrößerung ein Zittern der Hand bei längerem Beobachten störend bemerkbar machen könnte, empfehlen wir beim Gebrauch dieses und der anderen sehr stark vergrößernden Feldstecher die Arme zu stützen und für längere Beobachtung die Verwendung eines Stativs.

Preise auf beiliegender Preisliste

### TELSEXOR mit Zubehör:

- Brauner, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas
- Schwarzer, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas
- Zubehör (siehe auch am Schluß des Kataloges):
- Stativ mit Segeltuch-Behälter
- Stativaufsatz dazu

### TELEGRAMMWORT

- TELSEXOR
- TELSEXORDU
- TELSEXORSTA
- TELSEXORAUF

### OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

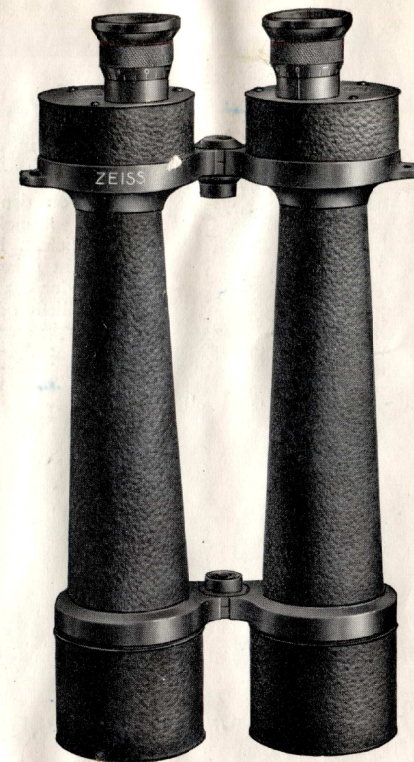
Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Gewicht des			
					Maß	Stechers	Lederbehälters	Stativs
TELSEXOR . . .	16x	40	2,5	6,25	3,16°	55	990	535



# DELFORT

Vergrößerung 18fach

SEHR STARK VERGRÖßERN-  
DER FELDSTECHER UND  
AUSSICHTSFERNROHR



1/3 nat. Größe

Das DELFORT ähnelt in der Form unseren binokularen Aussichtsfernrohren.

Auch die starke, 18fache Vergrößerung gibt ihm diesen Charakter. Andererseits halten sich Größe und Gewicht noch in den Maßen, daß man das DELFORT im Lederbehälter über die Schulter hängend bequem überallhin mitnehmen und auch kurze Beobachtungen noch freihändig vornehmen kann. Bei längerem Gebrauch empfiehlt es sich die Arme zu stützen oder ein Stativ zu verwenden.

Preise auf beiliegender Preisliste

### DELFORT mit Zubehör:

- Brauner, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas
- Schwarzer, steifer Rindlederbehälter, Schulterriemen und Riemen für das Glas
- Zubehör: (siehe auch am Schluß des Kataloges)
- Stativ mit Segeltuchbehälter
- Stativ-Aufsatz dazu

### TELEGRAMMWORT

- DELFORT
- DELFORTDU
- DELFORTSTA
- DELFORTAUF

### OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille Ø mm	Lichtstärke	Schfeld		Gewicht des	
					im Winkelmaß	Ø auf 1 km Abstand m	Feldstechers	Lederbehälters
DELFORT . . .	18x	50	2,8	7,84	2,8°	49	1090	720

## MONOKULARE FELDSTECHER

Von den meisten Zeiss-Feldstechern werden auch monokulare Modelle für einäugigen Gebrauch geliefert. Ein plastisches Bild können sie natürlich nicht geben. Ihr Gebrauch ist da angezeigt, wo entweder das Fehlen eines Auges plastisches Sehen ausschließt oder wo der besondere Zweck dieses überflüssig erscheinen läßt. Außerdem dürften die Gläser denen erwünscht sein, für die das geringere Gewicht und besonders auch der geringere Preis ausschlaggebend sind.



Alle Abbildungen  
1/3 nat. Größe

Beschreibung des Sonder-Modells TURMON siehe Seite 18

### OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Mit braunem, steifem Rindlederbehälter und Riemen	Mit schwarzem, steifem Rindlederbehälter und Riemen	Preis	Mit weichem Futteral aus braunem Sammet-Kalbleder	Preis	Lichtstärke	Sehfeld auf 1 km Abstand m	Gewicht des		
		Telegrammwort	Telegrammwort		Telegrammwort				Feldstech.	Lederbehälters	weich. Futters
6x	24	Telexmo	Telexmodu	Preise auf beiliegender Preisliste	Telexmowe	Preise auf beiliegender Preisliste	16	150	200	175	70
6x	30	Simpsily	Simpsilydu		Simpsilywe		25	150	250	230	80
7x	50	Binoctarmo	Binoctarmodu		—		50,4	128	500	300	—
8x	21	Turmon	Turmondu		—		6,76	110	100	25	—
8x	24	Simplact	Simplactdu		Simplactwe		9	110	175	175	70
8x	24	Delturmo	Delturmodu		Delturmowe		9	154	235	175	70
8x	30	Deltrintmo	Deltrintmodu		Deltrintmowe		14,06	150	265	230	80
8x	40	Delactimo	Delactimodu		Delactimowe		25	154	475	280	105
10x	50	Dekarmo	Dekarmodu		—		25	87	525	295	—
12x	40	Telonarmo	Telonarmodu		Telonarmowe		10,9	73	450	280	105
16x	40	Telsexormo	Telsexormodu	Telsexormowe	6,25	55	450	280	105		
18x	50	Delfortmo	Delfortmodu	—	7,84	49	475	340	—		

## AUSSICHTS FERNROHR ASEROS



1. Tischstativ
2. Aufsteckhülse
3. Klemmschraube für die Seitenbewegung
4. Klemmschraube für die Höhenbewegung
5. Klemmschraube für die Fernrohrschelle
6. Objektivdeckel
7. Ausziehbare Taukappe
8. Drehring zur Einstellung des Fernrohres auf die Vergrößerung
9. Drehring mit Dioptrienteilung zur Einstellung des Okulares auf die Schärfe des Beobachters
10. Aufsteckbares Gelbglas

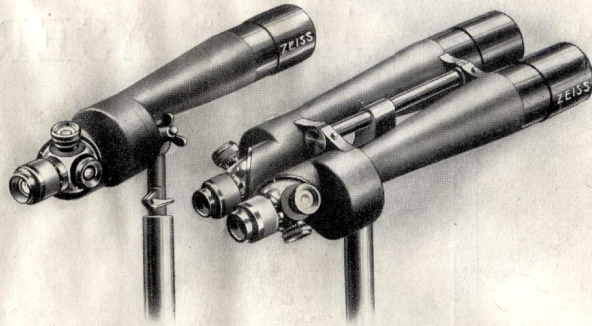
48 mm tragbares  
HANDFERNROHR  
mit jeder Vergrößerung  
von 4-20fach

ASEROS auf Tischstativ befestigt

Das ASEROS ist ein leicht tragbares Fernrohr mit 48 mm Objektiv-Durchmesser, für freihändigen Gebrauch, sowie zur Verwendung auf Tisch- oder Dreibeinstativ. Ein verstellbares, bildumkehrendes Linsensystem ermöglicht durch Drehen des Ringes 8 eine ununterbrochene Veränderung der Vergrößerung von 4—20fach während der Beobachtung. Mit der zunehmenden Vergrößerung scheint das Bild sich dem Beobachter kontinuierlich zu nähern, bis die höchste Vergrößerung erreicht ist. Das setzt den Beobachter in den Stand, die Vergrößerung dem beobachteten Gegenstand und der Beleuchtung des Geländes anzupassen. ASEROS eignet sich auch zum Betrachten des Sternhimmels. Mit der 20fachen Vergrößerung sind noch Sterne bis zur neunten Größenklasse sichtbar.

Weitere Einzelheiten siehe Katalog ASTRO 80 über Zeiss-Fernrohre für Erd- und Himmels-Beobachtung.

## AUSSICHTS-FERNROHRE



### STARMOR UND STARMORBI

Wechselbare Vergrößerungen: 12 fach, 24 fach und 42 fach  
60 mm-FERNROHRE FÜR EIN- UND ZWEI-ÄUGIGEN GEBRAUCH

*10-11-12 10 80/16 2.42*

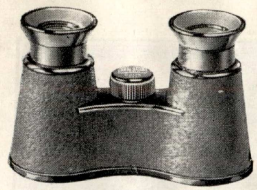
STARMOR und STARMORBI besitzen Okular-Revolver mit drei Okularen für 12 fache, 24 fache und 42 fache Vergrößerungen. Sie werden mit Tisch-Stativen oder Dreibein-Stativen verwendet. Ihr verhältnismäßig geringes Gewicht gestattet, sie in das Gelände für alle Arten von Beobachtungen mitzunehmen. Schiffe am fernen Horizont sind deutlich festzustellen, und von weit entfernten Gebirgszügen können Einzelheiten leicht wahrgenommen werden. STARMOR und STARMORBI sind auch für die Beobachtung der Sterne gut geeignet. Die Mondkrater, Jupitermonde, der Saturnring, die Sichelgestalt der Venus, Doppelsterne und anderes mehr können damit beobachtet werden. Der Katalog ASTRO 80 enthält genaue Angaben über diese beiden und andere ZEISS-Fernrohre für Erd- und Himmels-Beobachtung, Stand-Aussichtspunkte für Villen, Klubhäuser, Stationen im Hochgebirge, Aussichtspunkte an der See, auch Instrumente mit Geld-Automaten für Hotels u. dgl. Vergrößerungen von 12- bis 390 fach.

MB



## ZEISS THEATERGLÄSER

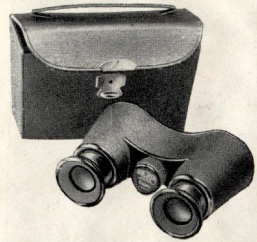




# THEATERGLAS GALAN

Vergrößerung  $2\frac{1}{2}$  fach

Alle Abbildungen  $\frac{1}{2}$  nat. Größe



Das GALAN ist ein gutes preiswertes Theaterglas einfacher, galileischer Bauart. Bei  $2\frac{1}{2}$ -facher Vergrößerung besitzt es ein großes Gesichtsfeld von hoher Helligkeit und vorzüglicher Bildschärfe. Seine neue handliche Bauart bietet gute Gewähr für staubdichte Abdichtung der Innenteile. Die alte, lästige, bewegliche Brücke des „Opernguckers“ ist weggefallen, so daß man das Glas ganz dicht an die Augen heranbringen kann. Das GALAN läßt sich daher viel besser halten und bequem zu dauernder Beobachtung benutzen. Der leicht bewegliche Mitteltrieb gestattet schnelles Einstellen für jede Sehschärfe und auf jede Entfernung. Das GALAN wird in der eleganten schwarzen Ausstattung der Zeiss-Feldstecher und für drei verschiedene Augenabstände hergestellt. Dazu gehört ein steifer, schwarzer, moiré-gefütterter Lederbehälter oder ein weicher Lederbeutel.

Preise auf beiliegender Preisliste

### GALAN mit steifem Lederbehälter

mit 61 mm Augenabstand .....	.....
mit 64 mm Augenabstand .....	.....
mit 67 mm Augenabstand .....	.....
Lederbehälter allein .....	.....

### TELEGRAMMWORT

.....	GALANA
.....	GALAN
.....	GALANDO
.....	GALANDIS

### GALAN mit weichem Lederbeutel:

mit 61 mm Augenabstand .....	.....
mit 64 mm Augenabstand .....	.....
mit 67 mm Augenabstand .....	.....
Lederbehälter allein .....	.....

### TELEGRAMMWORT

.....	GALANWE
.....	GALANWE
.....	GALANDOWE
.....	GALANDUR

## OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille mm	Sehfeld im Winkelmaß	Sehfeld $\varnothing$ auf 100 m Abstand m	Gewicht des		
						Galan etwa g	Behälters etwa g	Lederbeutels etwa g
GALAN .....	$2\frac{1}{2} \times$	34	13,6	$12^\circ$	21	225	95	70



# PRISMEN-THEATERGLAS TELEATER

Vergrößerung 3fach

Alle Abbildungen  $\frac{1}{2}$  nat. Größe



Das TELEATER ist ein Prismenglas für das Theater. Es bietet die anerkannten Vorzüge des Zeiss-Feldstechers — die hervorragende Schärfe und Brillanz der Bilder, die hohe, gleichmäßige Helligkeit und das besonders große Gesichtsfeld — in einer zierlichen kleinen Form. Es hat die für Theaterzwecke bestgeeignete 3fache Vergrößerung. Der Mitteltrieb gestattet bequemes Einstellen auf nahe und weite Entfernungen. Darüber hinaus kann das TELEATER wie ein Zeiss-Feldstecher auf jeden Augenabstand und auf jede Sehschärfe getrennt für jedes Auge eingestellt werden, so daß jedermann seine optische Leistung auch voll auszunutzen vermag. Das TELEATER wird in verschiedenen Ausführungen geliefert laut den auf der nächsten Seite gemachten näheren Angaben. Besonders bei Herren beliebt ist die oben abgebildete, elegante schwarze Ausstattung in der Art der Zeiss-Feldstecher. Für Damen gibt es fein braun belederte Modelle mit vergoldeten Metallteilen, und ebensolche Perlmutter-Modelle, mit und ohne Handgriff. Als Zubehör dienen moiré-gefütterte, steife Lederbehälter, passend zum Glas, weiche Leder-Futterale oder Perlbeutel. Einzelheiten, Telegrammworte und Preise siehe folgende Seite.

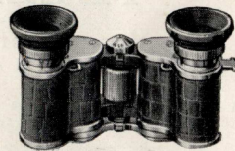
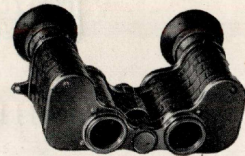
## OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND GEWICHTE

Modell	Vergrößerung	Objektivdurchmesser mm	Austrittspupille mm	Lichtstärke	Sehfeld im Winkelmaß	Sehfeld $\varnothing$ auf 100 m Abstand m	Gewicht des		
							Feldstechers etwa g	Lederbehälters etwa g	Lederbeutels etwa g
TELEATER ...	$3 \times$	13,5	4,5	20,25	$13,7^\circ$	24	210	130	75

# PRISMEN - THEATERGLAS TELEATER

Vergrößerung 3fach

AUSFÜHRUNG: BRAUN UND GOLD  
MIT UND OHNE GRIFF



1/3 nat. Größe

Preise auf beiliegender Preisliste

Das TELEATER wird in den Ausführungen und mit Zubehör wie folgt geliefert:

**A. Übliche elegante, schwarze Ausführung der Zeiss-Feldstecher mit Zubehör:**

Schwarzer Lederbehälter und Seidenschnur .....  
Weicher, brauner Lederbeutel und Seidenschnur ..  
Bunter Perlbeutel und Seidenschnur .....

TELEGRAMMWORT

..... TELEBOLO  
..... TELEDAMUS  
..... TELETAS

**B. Vergoldete Metallteile und Luxuslederbezug mit Zubehör:**

Passender brauner Lederbehälter und Seidenschnur  
Weicher, brauner Lederbeutel und Seidenschnur ..  
Bunter Perlbeutel und Seidenschnur .....

TELEGRAMMWORT

..... TELEBA  
..... TELEBOES  
..... TELESILLA

**C. Desgleichen, nebst abnehmbarem, auszieh-  
barem Handgriff und Zubehör:**

Passender brauner Lederbehälter und Seidenschnur  
Weicher, brauner Lederbeutel und Seidenschnur ..  
Bunter Perlbeutel und Seidenschnur .....

TELEGRAMMWORT

..... TELEBAMI  
..... TELEBOESMI  
..... TELESILLAMI

**D. Luxus-Teleater: Vergoldete Metallteile und  
feiner Perlmutterbelag, mit Zubehör:**

Brauner Luxusleder-Behälter .....  
Weicher, brauner Lederbeutel .....  
Bunter Perlbeutel .....

TELEGRAMMWORT

..... TELEPERLON  
..... TELEBEUTON  
..... TELEPLUSON

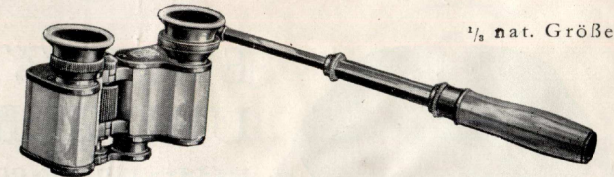
**E. Desgleichen: Perlmutter und Gold, nebst  
festem, ausziehbarem Handgriff und Zubehör:**

Brauner Luxusleder-Behälter .....  
Weicher, brauner Lederbeutel .....  
Bunter Perlbeutel .....

TELEGRAMMWORT

..... TELEPERL  
..... TELEBEUT  
..... TELEPLUS

MB



1/3 nat. Größe

# PRISMEN - THEATERGLAS TELEATER

Vergrößerung 3fach

AUSFÜHRUNG: TELEPERL  
VERGOLDET MIT PERLMUTTERBELAG UND  
FESTEM, AUSZIEHBAREM HANDGRIFF

## TELEATER-ZUBEHÖR

Nachstehende Zubehöerteile werden mit TELEATER je nach Ausführung gleich mitgeliefert. Sie können auch wie folgt einzeln nachbezogen werden.

Schwarze Seidenschnur zum Umhängen, mit zwei  
Karabinern .....  
Weicher, brauner Lederbeutel .....  
Steifer Behälter aus schwarzem Chagrinleder.....  
Steifer Behälter aus braunem Luxusleder.....  
Desgl., größer, mit Raum für den Handgriff .....  
Bunter Perlbeutel .....  
Handgriff, vergoldet und beledert .....  
Handgriff, vergoldet und Perlmutter .....

TELEGRAMMWORT

..... TELETICO  
..... TELESIA  
..... TELEBLACK  
..... TELEMACO  
..... TELEMACIT  
..... TELETEL  
..... TELEGRIF  
..... TELESTIL

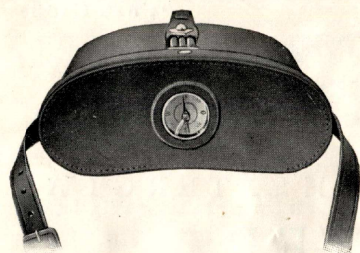
Preise auf beiliegender Preisliste



Perlbeutel

Lederbeutel

Lederbehälter



## ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR FÜR FELDSTECHE

Preise auf beiliegender Preisliste

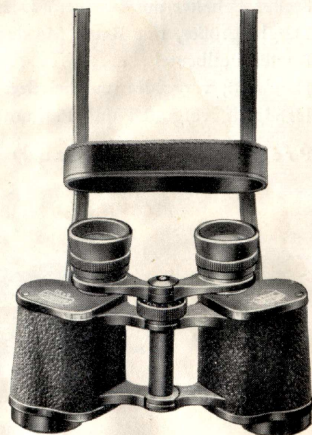
**Behälter.** Wie schon aus den Beschreibungen der einzelnen Feldstecher auf den vorhergehenden Seiten ersichtlich ist, wird zu jedem Feldstecher ein steifer, brauner oder schwarzer Rindlederbehälter mitgeliefert, nebst Schulterriemen und einem Umhängerriemen für das Glas. An Stelle des steifen Behälters stehen auch weiche Futterale aus braunem Sammetkalbleder zur Verfügung. Die Behälter können auch nachbezogen werden. Telegr.-Wort für einen **braunen**, steifen Rindlederbehälter und Schulterriemen TEBA Telegr.-Wort für einen **schwarzen**, steifen Rindlederbehälter und Schulterriemen TEDU Dazu den betreffenden Feldstecher nennen.

Der **Kompaß** erleichtert uns wesentlich das Zurechtfinden im Gelände. Er wird auf dem Deckel des Feldstecherbehälters angebracht und ist mit einem starken Fassungsring versehen, der ihn vor Beschädigungen schützt und das Eindringen von Regen und Staub in den Kompaß verhindert. Er dient gleichzeitig zum Festklemmen der Kompaß-Nadel; wenn man das Instrument nicht gebraucht, dreht man die Fassung rechtsherum. Durch Linksdrehen der Fassung wird die Nadel wieder frei.

Telegrammwort für einen Kompaß: KOMPASS

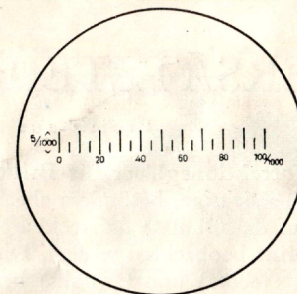
Der **Regenschutzdeckel** schützt die Okulare vor Regen auf der Jagd usw. Er wird am Riemen befestigt. Bei Nichtbenutzung des Feldstechers liegt er auf beiden Okularen auf. Beim Ansetzen des Glases wird er zurückgeschoben.

Telegrammwort ..... REGENKLAPP



## ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR FÜR FELDSTECHE

Preise auf beiliegender Preisliste



Die **Strichplatte** dient zum Entfernungsschätzen an Hand von Objekten von bekannter Größe, oder, bei bekannter Entfernung, zur schätzungsweisen Ermittlung der Ausdehnung oder Höhe, beispielsweise eines Waldes, eines Turmes, eines Berggipfels. Sie ist praktisch für Landmesser, Ballonfahrer, Flieger, wird aber auch von Förstern, Jägern, Touristen, Pfadfindern und bei manchen sportlichen Veranstaltungen benutzt. Die Strichplatte wird in einen Feldstecherkörper eingebaut, so daß man die Striche deutlich in der Landschaft stehen sieht. Bei der hier abgebildeten normalen Ausführung entspricht der Abstand zwischen zwei Teilstrichen jeweils 5 m auf 1000 m Entfernung, und die Länge eines großen Teilstriches entspricht einer Höhe von 5 m, die eines kleinen Teilstriches einer Höhe von 2,50 m auf 1000 m Entfernung.

Telegrammwort ..... TELSTRI  
Nachträgliches Einsetzen einer Strichplatte und Sonder-Ausführungen gegen Preisauflschlag.

Die **Okular-Muscheln** brechen mitunter bei einem harten Fall oder Stoß. Bei Bestellung ist die Fabrikations-Nummer des Feldstechers anzugeben.

**Flache Okularmuscheln für Brillenträger** werden auf Wunsch bei Bestellung eines Feldstechers ohne Preisauflschlag an Stelle der normalen Muscheln geliefert. Nachträgliche Bestellung wie oben.

Bei Bestellung eines Feldstechers mit flachen Okularmuscheln hänge man die Silben FLA oder FLU an, z. B.

SILVAMAR mit flachen Okularmuscheln und **braunem**, steifem Rindlederbehälter ..... SILVAMARFLA  
SILVAMAR mit flachen Okularmuscheln und **schwarzem**, steifem Rindlederbehälter ..... SILVAMARFLU  
SILVAMAR mit flachen Okularmuscheln und **weichem** Taschenfutteral ..... SILVAMARWEFLA

## ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Preise auf beiliegender Preisliste

**Korrektionsgläser für Brillenträger.** Für stark Kurzsichtige oder stark Übersichtige, besonders aber für Personen mit astigmatischen Augen sind auf die Okulare aufsteckbare Brillengläser zu empfehlen, wenn sie ohne Brille beobachten wollen. Die Fassungen der Korrektionsgläser sind mit R (rechts) und L (links) bezeichnet. Bei der Bestellung astigmatischer Gläser ist ein genaues Rezept (mit Angabe der Achsenlage) einzusenden. Außerdem befinden sich auf jeder Fassung zwei Punkte, die aber nicht etwa die Zylinderachse andeuten. Sie dienen als Kennmarken. Die Korrektionsgläser müssen so aufgesteckt werden, daß die vier Punkte in einer Linie liegen.

Telegrammwort für ein Paar Korrektionsgläser ..... TELECORECT  
Dazu den betreffenden Feldstecher nennen.

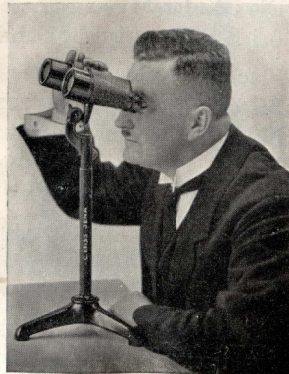
**Gelbläser** finden Verwendung bei greller Beleuchtung. Sie erhöhen das Unterscheidungsvermögen, indem sie sonst lichtüberflutete Einzelheiten besser erkennen lassen. Man steckt sie auf die Okulare der Feldstecher auf.

Telegrammwort für ein Paar Gelbläser ..... GELBGLASER  
Dazu den betreffenden Feldstecher nennen.

**Sonnengläser** sind Blendgläser aus dunklem Neutralglas, das nur ganz wenig Licht durchläßt. Sie werden ebenso wie die vorstehenden Gelb- und Korrektionsgläser in Fassung zum Aufstecken auf die Okulare geliefert. Sie dienen zur Beobachtung der Sonnen-Oberfläche auf Fleckenbildungen u. dgl., ferner bei Sonnenfinsternissen. Für letztere zieht man die „helle“, nicht so stark lichtdämpfende Ausführung, für längere Beobachtungen die „dunklen“ Sonnengläser vor.

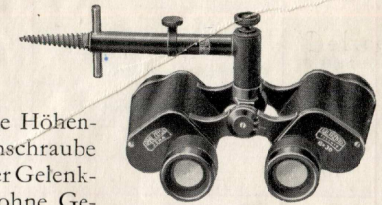
Telegrammworte für ein Paar Sonnengläser:  
Ausführung „hell“ ..... TELSOHE  
Ausführung „dunkel“ ..... TELSODU  
Dazu den betreffenden Feldstecher nennen.

**Baumschrauben und Stative.** Feldstecher mit starker Vergrößerung haben ein entsprechend großes Gewicht. Da das ruhige Halten solcher Feldstecher auf die Dauer ermüdet und das Zittern der Hand sich übertrieben auf das Bild überträgt, empfehlen wir besonders für die stark vergrößernden Feldstecher den Gebrauch von Baumschrauben oder Stativen.



MB

Die **Baumschraube** läßt sich leicht in Bäume, Holzbalken u. dgl. einschrauben. Das daran befestigte Instrument läßt sich nach der Höhe und der Seite richten, auch kann man die Höheneinstellung festklemmen. Die Baumschraube faßt den binokularen Feldstecher an der Gelenkachse. Bei binokularen Feldstechern ohne Gelenkachse (Dekar, Delfort) wird ein passendes Verbindungsstück mitgeliefert.



Telegrammwort für eine Baumschraube: für binokulare Feldstecher ... TELARBOR  
Dazu den betreffenden Feldstecher nennen.

Das **Tischstativ** ist ein zierliches und doch sehr stabiles eisernes Stativ von ca. 37 cm Höhe, mit drei Füßen und einem Normalzapfen, auf den der Stativaufsatz aufgesetzt wird. Siehe dessen Beschreibung weiter unten. Das Tischstativ ist nur mit Aufsatz verwendbar.

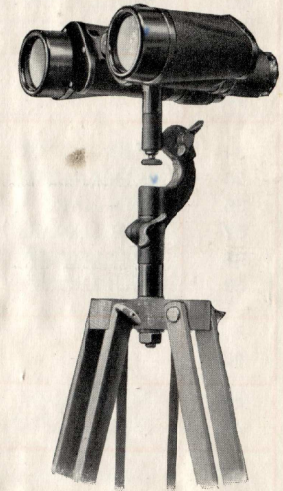
Telegrammwort für das Tischstativ allein ..... TESTI

Die **Holzstative** sind leichte und doch sehr stabile, zusammenklappbare Dreibeinstative bewährter Konstruktion. Sie werden mit Segeltuchbehälter und Tragriemen geliefert. Auch sie sind nur vermittels des nachstehend beschriebenen Stativaufsatzes verwendbar.

Telegrammwort für das Holzstativ nebst Segeltuchbehälter ..... TELESTA\*)

Der **Stativ-Aufsatz** wird auf den Normalzapfen des Tisch- oder Holzstatives aufgesetzt. Er faßt den Feldstecher, ähnlich wie die Baumschraube, an der Gelenkachse und gestattet das Glas ungehindert nach Höhe und Seite zu richten und nach erfolgter Einstellung festzuklemmen. Für binokulare Feldstecher ohne Gelenkachse (Dekar, Delfort) wird ein passendes Verbindungsstück mitgeliefert.

Telegrammwort für den Stativaufsatz . TELEAUF\*)



Preise  
auf beiliegender Preisliste

\*) Siehe auch die Telegrammworte bei den Feldstecher-Abbildungen. Soweit dort keine besonderen Telegrammworte für passende Stative und Aufsätze angegeben sind, benutze man die obigen und nenne dazu den betreffenden Feldstecher.

# OPTISCHE EIGENSCHAFTEN UND

Seite	Mit <b>braunem</b> steifem Rindlederbehälter und Riemenzeug	Mit <b>schwarzem</b> steifem Rindlederbehälter und Riemenzeug	Mit <b>weichem</b> Taschenfutteral aus braunem Sammetkalbleder
	Telegrammwort	Telegrammwort	Telegrammwort
13	M I N I A T U R -		
14	✓ TELITA	—	TELITAWE
16	TURITA	—	TURITAWE
18	✓ TURMON	TURMONDU	(monokular)
19	U N I V E R S A L -		
20	TUROLEM	TUROLEMDU	TUROLEMWE
22	TELEX	TELEXDU	TELEXWE
22	TELEXEM	TELEXEMDU	TELEXEMWE
24	SILVAMAR	SILVAMARDU	SILVAMARWE
24	SILVAREM	SILVAREMDU	SILVAREMWE
26	TURACT	TURACTDU	TURACTWE
26	TURACTEM	TURACTEMDU	TURACTEMWE
28	DELTURIS	DELTURISDU	DELTURISWE
28	DELTURISEM	DELTURISEMDU	DELTURISEMWE
30	✓ DELTRENTIS	DELTRENTISDU	DELTRENTISWE
30	✓ DELTRINTEM	DELTRINTEMDU	DELTRINTEMWE
33	F E L D S T E C H E R F Ü R		
34	✓ BINOCTAR	BINOCTARDU	—
35	✓ DELACTIS	DELACTISDU	—
36	DEKAR	DEKARDU	—
37	✓ TELONAR	TELONARDU	—
38	TELSEXOR	TELSEXORDU	—
39	✓ DELFORT	DELFORTDU	—
43	T H E A T E R -		
44	—	GALAN	(siehe Seite 44)
45	—	TELEATER	(siehe Seite 45—48)
40	M O N O K U L A R E		

# GEWICHTE DER ZEISS-FELDSTECHE

Lineare Ver- größe- rung	Wirksamer Objektiv- durch- messer mm	Aus- tritts- pupille mm	Licht- stärke	Sehfeld		Gewicht des		
				im Winkel- maß	∅ auf 1000 m Ent- fernung m	Feld- stechers etwa g	steifen Leder- behäl- ters mit Riemenzeug etwa g	weichen Taschen- futterals etwa g
F E L D S T E C H E R								
6 ×	18	3	9	8,3°	145	280	90	75
8 ×	24	3	9	6,3°	110	425	130	100
8 ×	21	2,6	6,76	6,3°	110	100	25	—
F E L D S T E C H E R								
4 ×	20	5	25	10,3°	182	295	245	70
6 ×	24	4	16	8,5°	150	475	300	115
6 ×	24	4	16	8,5°	150	550	300	115
6 ×	30	5	25	8,5°	150	540	335	115
6 ×	30	5	25	8,5°	150	615	335	115
8 ×	24	3	9	6,3°	110	390	315	100
8 ×	24	3	9	6,3°	110	450	315	100
8 ×	24	3	9	8,75°	154	560	300	115
8 ×	24	3	9	8,75°	154	570	300	115
8 ×	30	3,75	14,06	8,5°	150	600	335	115
8 ×	30	3,75	14,06	8,5°	150	675	335	115
S O N D E R Z W E C K E								
7 ×	50	7,1	50,4	7,3°	128	1140	620	—
8 ×	40	5	25	8,75°	154	1040	565	—
10 ×	50	5	25	5°	87	1140	630	—
12 ×	40	3,3	10,9	4,2°	73	1050	535	—
16 ×	40	2,5	6,25	3,16°	55	990	535	—
18 ×	50	2,8	7,84	2,8°	49	1090	720	—
G L Ä S E R								
2 1/2 ×	34	13,6	185	12°	21 auf 100 m	225	95	70
3 ×	13,5	4,5	20,25	13,7°	24 auf 100 m	210	130	75
F E L D S T E C H E R (siehe die Tabelle Seite 40)								



# ZEISS OPTISCHE INSTRUMENTE

Kataloge für nachbenannte Instrumente stehen kostenfrei zur Verfügung:

## BRILLENGLÄSER UND BRILLEN

Punktalgläser, URO-Punktalgläser, Umbralgläser, Katralgläser, Brillengläser für Star-Operierte. Vorhänger für Alterssichtige. Fernrohrbrillen für hochgradig Schwachsichtige. Auto-Schutzbrillen. Schweißerschutzbrillen.

## LUPEN

Monokulare und binokulare Lupen, Brillenlupen, Fernrohrlupen, Einschlaglupen, Bildlupen, Lesegläser.

## PHOTOGRAPHISCHE OBJEKTIVE

Tessare, Doppel-Protare, Protarsätze, Planare, Tele-Tessare, Tele-Ansätze, Distare Proxare, Gelbfilter, Dukar-Filter, Umkehrprismen, Vorsatz-Küvetten, Einstelllupen usw.

## STEREOSKOPE

Verant-Stereoskope.

## MIKROSKOPE

Mikroskopische Hilfsapparate, Apparate für Ultramikroskopie und Dunkelfeldbeleuchtung, mikrographische Apparate für sichtbares und ultraviolettes Licht.

## PROJEKTIONSAPPARATE

Episkope und Epidiaskope.

## ZIELFERNROHRE

für die Jagd.

## ASTRONOMISCHE INSTRUMENTE

und astronomische Hilfsapparate, astronomische und astrographische Optik, Sternwartenkuppeln.

## MEDIZINISCH-OPTISCHE INSTRUMENTE

Ophthalmologische und endoskopische Untersuchungsinstrumente, Beleuchtungs- und Bestrahlungsapparate für Ärzte, Zahnärzte usw., Operationslampen.

## GEODÄTISCHE INSTRUMENTE

Nivellierinstrumente, Nivelliertachymeter, Theodolite, Reduktionstachymeter, Profilkippregel, Winkelprismen, Nivelliclatten.

## OPTISCHE MESSINSTRUMENTE

Meßmikroskope, Komparatoren, Dickenmesser, Spektroskope, Spektrographen, Refraktometer, Interferometer für Gas und Wasser, Dilatometer, Phototheodolite, Stereokomparatoren, Spiegelstereoskope.

## FEINMESSWERKZEUGE

Dickenmesser, Schraublehren, Optimeter, Gewinde-Meßmikroskope usw.

## SCHEINWERFER

für Automobile, Motorräder, Motorboote, elektrische Schnellbahnen usw., Auto-Zubehör.

MB